

*BIENNALE  
DU LIVRE  
CONTEMPORAIN*

2020-2025


OUVRE  
LES YEUX  
—



Depuis six ans, nous organisons une biennale unique en son genre, qui réunit la France, la Colombie et le Venezuela autour du livre contemporain et du livre d'artiste. Cette biennale est devenue un espace de rencontre et de dialogue pour les créateurs, les éditeurs et les amateurs de livres qui partagent un intérêt commun pour les pratiques indépendantes, les publications occasionnelles et l'œuvre devenue art.

L'idée de cette biennale est née de la nécessité de créer une plateforme pour rendre visibles et promouvoir les pratiques éditoriales indépendantes et les propositions artistiques qui explorent les multiples possibilités du livre en tant que moyen d'expression. Nous nous inspirons de la riche tradition du livre d'artiste en Amérique latine et de la scène croissante de l'édition indépendante en France.

---



- **Favoriser l'échange et la collaboration** entre créateurs, éditeurs et gestionnaires culturels de France, de Colombie et du Venezuela.
- **Promouvoir la production et la diffusion** de livres d'artiste et de publications indépendantes.
- **Générer un espace de réflexion et de débat** sur le livre contemporain et ses multiples manifestations.
- **Visibiliser et soutenir** les pratiques éditoriales indépendantes et les propositions artistiques qui explorent les possibilités du livre comme moyen d'expression.
- **Rendre le livre d'artiste et l'édition indépendante accessibles** à un public large et diversifié.
- **Établir des liens avec les communautés** à travers des propositions et des ateliers qui encouragent la création artistique et la gestion culturelle.
- **Stimuler l'économie du livre** et de ses produits dérivés grâce à des initiatives qui promeuvent la production, la distribution et la consommation de livres d'artiste et de publications indépendantes.

- **Accent mis sur les pratiques indépendantes** : La biennale se concentre sur les projets éditoriaux et artistiques qui se caractérisent par leur indépendance, leur expérimentation et leur engagement envers la création contemporaine.
- **Publications occasionnelles et œuvres devenues art** : La biennale accorde une attention particulière aux publications issues de projets artistiques spécifiques et aux œuvres qui, à partir du livre, s'étendent à d'autres médias et formats.
- **Dialogue entre la France, la Colombie et le Venezuela** : La biennale vise à créer un espace de rencontre et de dialogue entre créateurs de différents contextes culturels, en favorisant l'échange d'idées et d'expériences.
- **Travail avec les communautés** : La biennale cherche à établir des liens avec les communautés à travers des propositions et des ateliers qui encouragent la création artistique et la gestion culturelle autour du livre.
- **Promotion de l'économie du livre** : La biennale vise à stimuler l'économie du livre et de ses produits dérivés grâce à des initiatives qui promeuvent la production, la distribution et la consommation de livres d'artiste et de publications indépendantes.

# *Biennale 2020*

*biodiversité*



La première édition s'est tenue entre la France et la Colombie. En raison de la pandémie et des restrictions sanitaires, la Biennale a été inaugurée en juin 2020 en ligne, et les auteurs ont pu présenter leurs livres physiquement en septembre dans la commune de Bazancourt.

En ligne du 5 au 12 juillet à Bazancourt.

France du 16 au 18 octobre, commune de Bazancourt.

## ARTISTES

Laurence Alexandre (fr),  
Josiane Saint-martin Bigini (fr),  
Léna Chalazonitis (fr)  
Tempé Storm Cole (fr),  
Timothée Chalazonitis (fr),  
Danielle Destailleur (fr), Maria  
Camila Espindola (col),  
Gheyber Gutierrez (ve), Olivia  
legrand (fr), Daniela Márquez  
Monguí (col)  
Yeisson Rubiano (col)

## INVITÉS

Pierre Dutilleul  
Director del sindicato nacional  
del edición



Ce sont des oiseaux de la forêt qu'à excitent dans ces partitions.  
 Ces chants captés par un sonomètre et réinterprétés plastiquement  
 invitent à imaginer l'ambiance musicale d'une forêt.

Dimitri Desdunes  
 Laboratoire  
 décembre 2019



### BORRACHERO

*Brigantia caudata*

Como árbol que ha llamado mi atención, en esta especie típica de América del Sur, una planta de aspecto peculiar y proporciones tan heterogéneas y que fundamentalmente se le ha dado un uso medicinal en el continente suramericano. Considerado en Europa como un venenoso, es una de las plantas sagradas más comunes, a lo cual se le ha atribuido que es una planta maldita, la planta del diablo, se le conoce como borrachero porque con sus compuestos químicos se crea la hierba santa, una sustancia para curar a las personas en las que están padeciendo con libro delictivo.

El borrachero es la medicina tradicional indígena en una planta venenosa y curadora. Pero es una planta valiosa. Esta planta de una gran especie y que solo pueden encontrarla y usarla los indígenas, en decir los chamanes. Han sido los nativos del Valle de Sibundoy a quienes se les reconoce como quienes los mayores conocimientos sobre ellos. Pero es un conocimiento en silencio.

A pesar de la mala fama que se le ha hecho a esta especie planta

es importante reconocer al ser humano y curador que también puede beneficiarse. La infusión de sus hojas sirve para los dolores de cabeza y náuseas. En la medicina tradicional los indígenas americanos han utilizado su raíz y sus hojas como la hierba que se utiliza de una forma, al igual que la curandera, y le reconocemos que sea del tipo para la medicina tradicional indígena.

Siempre que se use un árbol de borrachero se necesita un árbol. Antes de usarlo, se debe de lavar con agua de curandera para eliminar los compuestos químicos de sus polifenoles, con el uso de agua se le debe de lavar y se debe de lavar con el agua de curandera para eliminar los venenos. Cada vez que se use un árbol de borrachero se debe de lavar y curar a sus árboles.



ECHÉLE OJO EN LAS CALLES

# Borrachero

*Brigantia caudata*

¡CUIDADO!

CURA LA TOS  
 ANTISPASMODICO  
 LUBRICA EL VENTRO  
 ALIVIA EL  
 DOLOR MUSCULAR  
 EL ENFRIAMIENTO  
 EL CIBANES

ÁRBOL DE POPES

# Biennale 2022

## Sortie de secours

### Paz



Commissaires / Franklin Arellano et Sebastián Jiménez Cortés

Cette deuxième édition propose de s'intéresser au thème de la paix sous toutes ses formes. Que signifie aujourd'hui la paix? Y a-t-il une culture de paix? Est-ce un idéal? un sentiment? une situation? un objet qui se transmet? se modifie? une couleur? un symbole? son sens peut être vécu? individuellement, collectivement...? La paix est-elle une solution au malheur? Les réponses seront riches et diverses...

Musée d'art contemporain de Bogota, Bogotá, Colombie  
Alliance Française de Bogotá  
Galerie 12:00  
18/05-2/07  
Bazancourt, Francia  
03 - 30/ 10

#### SÉLECTION FRANÇAISE

Alexandre Barré  
Arie Bensabat  
Maud Bigini  
Damien Dion  
Ludovic Lalliat  
Constance de Raucourt  
Lucie Planty  
Laure Mathieu  
David Molina Molina  
Josiane Saint-Martin  
Diego Sabogal  
Artycult "entretierras"  
Julia Bejaranolopec  
Lucie Planty  
Colectivo David Castro  
& Daniela Mesa B

#### SÉLECTION COLOMBIENNE

César Padilla Beltrán  
Angélica Chavarro  
Vanessa Nieto  
Laura Camila Ramos  
Andrés Frix Bustamante  
Mateo Pérez Correa  
Malevo Editeurs : Juan  
Alonso y David Cortés  
Editeur Amapola Cartonera:  
Nohra Bohórquez y Carlos  
Baena  
Collectif Pensamiento Arte  
Creación  
Colectivo Impermanencias:  
Ricardo Prado y Janneth  
Vargas  
Livres des artistes de la  
collection du Musée :  
Santiago Cárdenas, Trixi  
Allina, Catharina Burman..



# Biennale 2024

*Entretener  
Santé mentale*



Commissaire / Franklin Arellano et l'Université le Javeriana

La Biennale du livre contemporain 2024 explore la santé mentale à travers le livre et les arts. Organisée par des institutions de France, de Colombie et du Venezuela, elle présentera des auteurs internationaux. L'événement comprend des ateliers, des lectures, des expositions et des performances. Le livre est un espace intime et d'ouverture, reflétant nos contradictions. Cette édition met en évidence la diversité et la pluralité du livre, reliant l'écriture et les médias artistiques. La biennale est un lieu de dialogue, de démocratie et de poésie qui honore les auteurs régionaux et internationaux.

Université pontificale La Javeriana, Bogota, Colombie  
Galerie Wagner, Paris, France  
Galerie L'Éprouvette, Paris, France  
Médiathèque de Maison-Alfort, France  
Bazancourt, Hauts de France, France  
Le FRAC, Amiens, Hauts de France, France  
Alliance Française de Maracay, Venezuela

## ARTISTES

Andreina Zavarce  
Anne Deniaud  
Antonia Manchego  
Andrés Camilo  
Ange David Sequera Peraza  
Arnaldo Yarza  
Camila Eslava  
Camilo Londoño Hernández  
Carlos Saavedra  
Catalina Linero Correa  
Crisálida Bermúdez  
Dalia Isabella Viracachá  
Daniela Correa  
Daniel Gonzalez  
Franklin Arellano  
Humberto Junca Casas  
Jaime A. Gamboa  
Jerónimo Rincón Diaz  
Jiménez Peñaloza  
Josiane Saint-Martin  
José Rafael Parra Castillo (Musiu)  
Juan Baena  
Juan Sebastian Franco Lozada  
Juana María Bravo  
Julia Bejarano Lopez  
Juliana Hernández Rocha  
Juliana González

Karen Eliana  
Karol Stefany  
Laura Alejandra Archila  
Liseth del Carmen Castillo Rodríguez  
Luisa Fernanda Ángel  
Lucía Parias R  
Maison d'édition RBC  
Maison d'éditions Julien Negre  
Maison d'éditions Artycult  
Maud Bigini  
Magnolia Pérez Bejarano  
Mariana Gracia Beltrán  
María Carolina Ceballos  
María Fernanda Prieto Alarcón  
Mathilde Gizon  
Páez Linares  
Michelina Farrauto Antonucci  
Natalia Rocha  
Nicolás Cañon  
Noah Rueda Garnica  
Paula Orduña  
Prácticas de Juntanza  
Rey Naranjo Editores : Javier Rodríguez-Camacho"  
Ronald F. Meléndez  
Rosa Canelon  
Sergio Andrés Diaz Cortés  
Sofía Moreno Martínez  
Taller Dos grafico (Arturo Apararicio/  
Daniel Samallovitch y Eduardo Stupia / Leonardo Pilonieta)  
Taller Trez (Felipe Celis y Valentina Monari)  
Galerie Topographie  
Wilson Alfredo Vargas

